

# COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS



Organización de las Naciones  
Unidas para la Alimentación  
y la Agricultura



Organización  
Mundial de la Salud

S

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma, Italia - Tel: (+39) 06 57051 - Correo electrónico: [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org) - [www.codexalimentarius.org](http://www.codexalimentarius.org)

CL 2017/21-PR  
Marzo de 2017

<b>A</b>	Puntos de contacto del Codex Puntos de contacto de organizaciones internacionales que tienen condición de observador en el Codex	
<b>DE</b>	Secretaría, Comisión del Codex Alimentarius, Programa Conjunto FAO/OMS sobre Normas Alimentarias	
<b>ASUNTO</b>	<b>PETICIÓN DE OBSERVACIONES EN EL TRÁMITE 3 SOBRE EL ANTEPROYECTO DE REVISIÓN DE LA CLASIFICACIÓN DE ALIMENTOS Y PIENSOS: GRUPO 024 – SEMILLAS PARA BEBIDAS Y DULCES</b>	
<b>PLAZO</b>	<b>17 de abril de 2017</b>	
<b>OBSERVACIONES</b>	Secretaría del CCPR China Correo electrónico: <a href="mailto:ccpr@agri.gov.cn">ccpr@agri.gov.cn</a>	<b>Con copia para:</b> Secretaría del Codex Programa Conjunto FAO/OMS sobre Normas Alimentarias Comisión del Codex Alimentarius Correo electrónico: <a href="mailto:codex@fao.org">codex@fao.org</a>

## INFORMACIÓN GENERAL

1. Información general sobre el debate de la revisión de la Clasificación de alimentos y piensos (CAC/MISC 4-1993) puede encontrarse en los informes de las 36.<sup>a</sup> a 48.<sup>a</sup> reuniones del Comité sobre Residuos de Plaguicidas (CCPR), así como de las sesiones pertinentes de la Comisión del Codex Alimentarius (CAC) celebradas desde 2004 a 2016. Los informes de las reuniones de los comités del Codex están a disposición en <http://www.codexalimentarius.org>.

2. La 48.<sup>a</sup> reunión del CCPR (CCPR48) (abril de 2016) acordó que el Grupo de Trabajo electrónico sobre la revisión de la Clasificación, presidido por los Estados Unidos de América y copresidido por los Países Bajos, seguiría trabajando en el Grupo 021 Semillas para bebidas y dulces para estudiar la posible ampliación y agrupamiento de este Grupo, incluyendo la posibilidad de incorporar múltiples entradas de productos en diferentes grupos de la Clasificación e informar a la siguiente reunión con una propuesta para su consideración.<sup>1</sup> La lista de participantes se presenta en el Apéndice III.

## RESUMEN DEL DEBATE

3. El GTE estuvo de acuerdo en que al describir un producto debe considerarse la parte de la planta y es aceptable incluir el mismo producto con partes de plantas diferentes en distintos grupos (por ejemplo, rábano, raíces y hojas de rábano). Por último, convino que es conveniente incluir referencias cruzadas cuando los productos (sin un número de código) pueden aparecer en un grupo, pero haciendo referencia a su clasificación principal.

4. El consenso general en el GTE es que sólo pueden incluirse productos que no figuren en ningún otro grupo/subgrupo para evitar toda posible confusión por tener dos CXL diferentes para el mismo producto. Así, por ejemplo, semillas de albahaca (HS 0722) no puede incluirse porque ya figura en el Grupo 028 Semillas (subgrupo de hierbas y especias)<sup>2</sup>. Otros productos cuya inclusión en este grupo se propone no "se utilizan después de su elaboración en la producción de bebidas y dulces", como se indica en la descripción del Grupo 024, por lo que no sería conveniente añadirlos a este grupo. El GTE no propuso otros productos de origen vegetal que cumplan con los criterios para la agrupación de cultivos.

5. Quedaban todavía algunos productos que aún no han sido incluidos en la Clasificación. China propuso anteriormente incluir castaña de agua (*Trapa natans*) makhana (*Euryale ferox*) y semillas de loto (*Nelumbo*

<sup>1</sup> REP16/PR, párrs. 146-150, 158.

<sup>2</sup> REP11/PR, párrs. 87-92, Apéndice VI

*nucifera*) en el Grupo 024. En 2013 el CCPR decidió eliminar castaña de agua y makhana del grupo de raíces y tubérculos<sup>3</sup>. No se tomó ninguna decisión sobre la nueva clasificación de estos productos, pero se propuso colocarlos en el Tipo 04 Nueces y semillas. Este tipo comprende tres grupos: 022 Nueces de árbol, 023 Semillas oleaginosas y 024 Semillas para bebidas y dulces. Sobre los grupos 022 y 023 el CCPR ya había llegado a un acuerdo en 2010 (semillas oleaginosas)<sup>4</sup> y 2011 (nueces de árbol)<sup>5</sup>. No parece apropiado incluir castaña de agua, makhana y semillas de loto en uno de estos grupos.

6. Posibles opciones son:

- (1) incluir castaña de agua, makhana y semillas de loto en el Grupo 024 - Semillas para bebidas y dulces. Sin embargo, estos productos no "se utilizan después de su elaboración en la producción de bebidas y dulces" y, por lo tanto, no sería deseable añadirlos a este grupo. No sería posible establecer un CXL de grupo para todo el grupo, sólo para partes del grupo, porque entre estos productos no habrá ninguna similitud o habrá muy poca similitud.
- (2) crear un nuevo grupo en Nueces y semillas: "Grupo 025 - Nueces y semillas diversas". Castaña de agua, makhana y semillas de loto pueden incluirse en este nuevo grupo. Esto significa que se creará un pequeño grupo, con sólo unos pocos productos secundarios que pueden no cumplir con los criterios para la agrupación de cultivos.
- (3) desarrollar un sistema dentro de la Clasificación para proporcionar códigos para productos que no cumplen con los criterios para la agrupación de cultivos. Esto creará un sistema para codificar los productos que no están incluidos en un grupo.

## CONCLUSIONES

7. El GTE no pudo desarrollar propuestas para ampliar el Grupo 024 a plantas (distintas de las semillas) que también podrían utilizarse para la producción de bebidas o jarabes.

## RECOMENDACIONES

8. Se invita al Comité a examinar cómo abordar las cuestiones planteadas en los párrafos 4-6 para avanzar en la finalización del Grupo 024.

## PETICIÓN DE OBSERVACIONES

9. Se invita a los miembros y observadores del Codex a proporcionar observaciones sobre el Grupo 024 Semillas para bebidas y dulces con arreglo al Apéndice II, teniendo en cuenta las conclusiones y recomendaciones del GTE (párrafos 7-9).

10. Al enviar las observaciones, se invita a los miembros y observadores del Codex a que tengan también en cuenta:

- (1) Los debates mantenidos en la CCPR48<sup>1</sup>.
- (2) El mandato del GTE<sup>1</sup>.
- (3) Los principios orientadores y los criterios para la agrupación de cultivos de la Clasificación (como en el Apéndice I).
- (4) El cuadro de productos representativos del Grupo 024 que se propone en CL 2017/22-PR (tema 7e del programa)

<sup>3</sup> REP13/PR, párr. 122, REP14/PR párrs. 132-135, Apéndice IX

<sup>4</sup> ALINORM 10/33/24, párrs. 86-97, Apéndice IX

<sup>5</sup> REP11/PR, párrs. 87-92, Apéndice VI

**APENDICE I**  
**(Para información)**

La Clasificación de alimentos y piensos (CAC/MISC 4-1993) incluye los productos alimenticios y los piensos para los que no será necesario establecer límites máximos de residuos del Codex. La clasificación tiene como fin:

- ser una lista lo más completa posible de productos alimentarios que se comercializan, clasificados en grupos sobre la base del potencial similar del producto para residuos de plaguicidas;
- asegurar en primer lugar el uso de una nomenclatura uniforme y después clasificar los alimentos en grupos y/o subgrupos con el objetivo de establecer límites máximos de residuos para productos con características y potencial de residuos similares; y
- fomentar la armonización de los términos utilizados para describir los productos que estén sujetos a límites máximos de residuos y del enfoque de agrupación de productos con un potencial similar de residuos, para los que se puede establecer un límite máximo de residuos común de grupo.

**Las características para la agrupación de cultivos son:**

1. Potencial similar de los productos para residuos de plaguicidas.
2. Morfología similar.
3. Prácticas de producción, hábitos de crecimiento, etc. similares.
4. Parte comestible.
5. BPA similares para la utilización de plaguicidas.
6. Comportamiento similar de los residuos.
7. Ofrecer más flexibilidad para establecer las tolerancias de (sub) grupo.

**APÉNDICE II**  
**(Para observaciones)**

**Grupo existente: Semillas para bebidas y dulces**

**1.1.1.1.1 Clase A**

**1.1.2 Tipo 4 Nueces y semillas Grupo 024 Código alfabético SB**

Las semillas para bebidas y dulces se derivan de árboles y arbustos tropicales y subtropicales. Las semillas se utilizan después de su elaboración en la producción de bebidas y dulces.

Estas semillas están protegidas de los plaguicidas aplicados durante la temporada de cultivo por la cascara u otras partes del fruto.

Parte del producto a que se aplica el LMR (y que se analiza): Salvo que se especifique, todo el producto (semilla solo, sin incluir otras partes del fruto)

**1.1.2.1 Grupo 024 Semillas para bebidas y dulces**

<b>Código n.º</b>	<b>Producto</b>
SB 0091	<b>Semillas para bebidas</b>
SB 0715	<b>Cacao en grano</b> <i>Theobroma cacao</i> L.; varias ssp.
SB 0716	<b>Café en grano</b> Entre otras <i>Coffea arabica</i> L.; <i>C. canephora</i> Pierre ex Froehner <i>C. liberica</i> Bull ex Hiern.; ssp. y cultivares
SB 0717	<b>Nueces de cola</b> <i>Cola nitida</i> (Vent.) Schott & Endl.; <i>C. acuminata</i> (P. Beauv.) Schott & Endl.; <i>C. anomala</i> K. Schum.; <i>C. verticillata</i> (Thonn.) Stapf ex A. Chev.
-	<b>Kola</b> , véase nueces de cola

**Cultivos todavía por clasificar y numerar:**

**Castaña de agua**

(*Trapa natans*)

**Makhana**

(*Euryale ferox*)

**Semillas de loto**

(*Nelumbo nucifera*)

**APÉNDICE III  
LISTA DE PARTICIPANTES**

<b>Nombre</b>	<b>País / organización</b>	<b>Correo electrónico</b>
Bill Barney (Chair)	USA (CHAIR)	barney@easop.rutgers.edu
Dorin Poelmans (Co-Chair)	Netherlands / Dutch Food and Consumer Product Safety Authority (VICE-CHAIR)	d.a.m.poelmans@nvwa.nl
Alan Norden	Australia / Australian Pesticide and Veterinary Medicine Authority	Alan.Norden@apvma.gov.au
Alexandra de Athayde	International Feed Industry Federation, (observer status)	Alexandra.athayde@ifif.org
Alexander Döring	European Feed Manufacturers' Federation	adoring@fefac.eu
Alexandre Tona	Democratic Republic of the Congo / University of Kinshasa	ttonatona@yahoo.fr
Aluwani Madzivhandila	South Africa / Department of Health	MadziA@health.gov.za
Amanda Lasso Cruz	Costa Rica / Ministry of Economy, Trade and Industry	alasso@meic.go.cr
Angela Goebel	Germany / Federal Ministry of Food and Agriculture	313@bmel.bund.de
Babarinde Augustus Olawale	Nigeria / National Agency for Food and Drug Admin. and Control	waleron@yahoo.com
Carlos Ramos Venancio	Brazil / Ministry of Agriculture Livestock and Food Supply	Carlos.venancio@agricultura.gov.br
Carmen Tiu	CropLife International (observer status)	tcarmen@dow.com
Chutima Sornsumran	Thailand / National Bureau of Agricultural Commodity and Food Standards	Acfs.chu@gmail.com
Codex Contact, Argentina	Argentina	codex@magyp.gob.ar
Codex Contact, Australia	Australia	Codex.contact@agriculture.gov.au
Codex Contact, Chile	Chile	codex@achipia.gob.cl
Codex Contact, EU	European Union	sante-codex@ec.europa.eu
Codex Contact, Gambia	Gambia	Ccp_gambia@fsqa.gm
Codex Contact, Malaysia	Malaysia	Ccp_malaysia@moh.gov.my
Codex Contact, Thailand	Thailand	codex@acfs.go.th
Codex Contact Point, Korea	Republic of Korea	codexkorea@korea.kr
Codex Contact Point, Nigeria	Nigeria	codexsecretariat@son.gov.ng; megesciatt@yahoo.com
Colin Cooper	Jamaica / Ministry of Health	Collin.cooper96@gmail.com
Dan Kunkel	United States / IR-4	kunkel@aesop.rutgers.edu
David Edwards	United States / Division of Animal Feeds at Center for Veterinary Medicine (observer status)	David.Edwards@fda.hhs.gov
David Lunn	New Zealand / Ministry for Primary Industries	dave.lunn@mpi.govt.nz
David Miller	United States / US Environmental Protection Agency	Miller.David@epa.gov
Dawisa Paiboonsire	Thailand / National Bureau of Agricultural Commodity and Food Standards	Dawisa.p@gmail.com
Delanie Kellon	International Dairy Federation (observer status)	dkellon@fil-idf.org
Delia Grace	Kenya / International Livestock Research Institute (observer status)	d.grace@cgiar.org
Dian Fatikha	Indonesia / Ministry of Agriculture	Dianazhari86@yahoo.co.id
Florence Gerault	France / National Expert	Florence.gerault@agriculture.gouv.fr
Françoise Liber	European Feed Manufacturers' Federation	fliber@fefac.eu
Gandi Purnama	Indonesia / Ministry of Agriculture	dipoer@gmail.com

<b>Nombre</b>	<b>País / organización</b>	<b>Correo electrónico</b>
George Kiminza	Kenya / Kenya Bureau of Standards	kiminzag@kebs.org
Hayusri Faizal Idris	Malaysia	hayusri@doa.gov.my
Humberto Reyes Cervantes	Peru / Servicio Nacional de Seguridad Alimentaria – SENASA	ereyesc@senasa.gob.pe
Jaafari Ahmed	Morocco / Chef service des Intrants Chimiques	ahmedjaafari@yahoo.fr
Jakeline Fernanda Arias Méndez	Ecuador / Coordinator of Subcommittee of Pesticide Residues	Jakeline.arias@agrocalidad.gob.ec
Jamie Jonker	Internatinal Dairy Federation (observer status)	jjonker@nmpf.org
Jason Lutze	Australia / Australian Pesticide and Veterinary Medicine Authority	Jason.Lutze@apvma.gov.au
Jennifer Selwyn	Canada / Health Canada	Jennifer.Selwyn@hc-sc.gc.ca
Jose Eduardo Gimenez	Paraguay / Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas	jose.senave@gov.py
Julian Cudmore	United Kingdom / Chemicals Regulation Division	Julian.cudmore@hse.gsi.gov.uk
Karsten Hohgardt	Germany / Federal Office of Consumer Protection and Food Safety	Karsten.hohgardt@bvl.bund.de
Kim Hyo-Chin	Republic of Korea / Ministry of Food and Drug Safety	Hckim77@korea.kr
K. K. Sharma	India / Indian Council of Agricultural Research	kksaicrp@yahoo.co.in
Kwon Chan-Hyeok	Republic of Korea / Ministry of Food and Drug Safety	chkwon@korea.kr
Kyeong-ae Son	Republic of Korea / National Institute of Agricultural Science	sky199@korea.kr
Laura Bonomi	Argentina / SENASA	lbonomi@senasa.gov.ar
Margaret E. Eshiett Fnifst	Nigeria / Codex Contact Point	megesciett@yahoo.com
Maria Maratos	United States / United States Department of Agriculture	Marie.Maratos@fsis.usda.gov
Martijn Martena	Netherlands / Department for Nutrition, Health Protection and Prevention	mj.martena@minvws.nl
Nazly Al Mahdy	Indonesia / Ministry of Agriculture	<a href="mailto:Nazly_ald@yahoo.com">Nazly_ald@yahoo.com</a> ; <a href="mailto:bidang_kps@yahoo.co.id">bidang_kps@yahoo.co.id</a>
Nguyen Thi Bich Lieu	CropLife International (observer status)	Lieu.nguyen@croplife.org
Nicole Cilia	Malta / Regulatory Affairs Directorate	Nicole.cilia@mccaa.org.mt
Nurul Hazila Abdul Ghani	Malaysia	hazila@doa.gov.my
Ousman M. Jarju	Gambia / Food Safety and Quality Authority	jarjuousman@hotmail
Panpilad Saikaew	Thailand / National Bureau of Agricultural Commodity and Food Standards	panpilad@acfs.go.th
Paulina Chávez	Chile / Ministry of Health	pchavez@minsal.cl
Peter Chan	Canada / Health Canada	Peter.Chan@hc-sc.gc.ca
Philip A. Brindle	CropLife International (observer status)	Philip.brindle@basf.com
P. K. Chakrabarty	India / Indian Council of Agricultural Research	<a href="mailto:Adgpp.icar@nic.in">Adgpp.icar@nic.in</a> ; <a href="mailto:pranijbc@hotmail.com">pranijbc@hotmail.com</a>
Robert Leonel	Ecuador / Alternate Coordinator of Subcommittee of Pesticide Residues	Robert.molina@agrocalidad.gob.ec
Roberto Manos	European Union / European Commission	roberto.manos@ec.europa.eu
Rogério Pereira da Silva	Brazil / Ministry of Agriculture Livestock and Food Supply	rogerio.silva@agricultura.gov.br
Roxana Ines Vera Muñoz	Chile / Ministry of Agriculture	Ccpr.chile@sag.gob.cl
Sri Endah Ekandari	Indonesia / Ministry of Agriculture	Jengsri72@gmail.com

<b>Nombre</b>	<b>País / organización</b>	<b>Correo electrónico</b>
Susan Dioses Cordova	Peru / National Service of Agrarian Health	sdioses@senasa.gob.pe
Tiziana Generali	Italy / Italian National Institute of Health	Tiziana.general@iss.it
Verónica Picado Pomar	Costa Rica / Laboratorio de Análisis de Residuos de Plaguicidas	vpicado@sfe.go.cr
Yukiko Yamada	Japan / National Institute of Health Sciences	<a href="mailto:codexj@mhlw.go.jp">codexj@mhlw.go.jp</a>
Yoshiyuki Matsubara	Japan / Ministry of Health, Labour and Welfare	<a href="mailto:codexj@mhlw.go.jp">codexj@mhlw.go.jp</a>
Yoshiyuki Takagishi	Japan / Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries	yoshiyuki_takagis500maff.go.jp; <a href="mailto:codex_maff@maff.go.jp">codex_maff@maff.go.jp</a>